

Nền Tảng và Nguyên Tắc

Tham Vấn Cộng Đồng Toàn Diện và Lấy Công Bằng Làm Trung Tâm

Nền Tảng

1. Những người sẽ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất bởi biến đổi khí hậu có quyền được tham gia vào quá trình ra quyết định liên quan đến việc xây dựng khả năng thích ứng của họ.
2. Chuyên môn thực tiễn của những người đang trải qua tình trạng dễ bị tổn thương về mặt xã hội được tìm kiếm, công nhận và trân trọng trong quá trình xác định các vấn đề, thách thức và giải pháp.
3. Thông tin cần thiết để tích cực tham gia với tư cách cộng tác viên vào quá trình ra quyết định được cung cấp cho các thành viên EJ và các nhóm đối tượng ưu tiên khác theo những cách mà họ có thể dễ dàng tiếp thu và hiểu nhất, cùng với đủ thời gian và sự hỗ trợ để họ có thể nắm bắt được nội dung.
4. Nhu cầu, mối lo ngại, mục tiêu và ưu tiên của các thành viên cộng đồng, đặc biệt là EJ và các nhóm dân cư ưu tiên khác, đều ảnh hưởng đến các quyết định. Cách thực hiện được chia sẻ và truyền đạt một cách minh bạch.
5. Tham vấn mang tính quan hệ chứ không phải giao dịch. Quá trình này hướng đến việc xây dựng và duy trì các mối quan hệ dựa trên sự tôn trọng lẫn nhau và sự hỗ huệ.

Nguyên Tắc Nòng Cốt

1. Tôn Trọng Kiến Thức và Năng Lực Lãnh Đạo Địa Phương

Các thành viên cộng đồng nắm rõ những điểm mạnh, vấn đề và cơ hội khác nhau tồn tại trong cộng đồng của họ. Kiến thức này cung cấp thông tin và bối cảnh quan trọng cho các quyết định mà chính quyền địa phương cần đưa ra.

1A Đa dạng hóa sự hòa nhập trong suốt quy trình. Sự tham gia đa dạng vào các

quy trình lập kế hoạch và tham vấn, cũng như tỷ lệ hiện diện trong các cơ quan ra quyết định, là chìa khóa để duy trì những nền tảng đã nêu trên. Tập trung tiếp cận những người chưa từng tham gia vào các quy trình lập kế hoạch và hợp tác với nhiều cá nhân và nhóm khác nhau trong các hoạt động tiếp cận và tham vấn – đặc biệt là các nhóm EJ và các nhóm đối tượng ưu tiên khác.

1B Tham khảo ý kiến mọi người trước khi đưa ra các quyết định quan trọng. Những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi một quyết định nên được tham gia ngay từ đầu khâu xác định vấn đề, cũng như các giải pháp cần thiết và mang lại lợi ích cho cộng đồng. Việc xây dựng quan hệ đối tác với các nhà lãnh đạo địa phương, những người đang hoạt động ở cả cấp độ không chính thức và chính thức để hỗ trợ và vận động cho nhu cầu của người dân trong cộng đồng của họ (bao gồm cả việc hiểu nhu cầu, ưu tiên và những áp lực cạnh tranh của họ), có thể giúp tạo ra các kết nối với các thành viên cộng đồng mà quý vị muốn tiếp cận và học hỏi. Hãy phân bổ ngân sách trong các dự án để bù đắp cho các lãnh đạo địa phương về thời gian và đóng góp của họ.

1C Bắt đầu với những ưu tiên của cộng đồng. Những điều quan trọng đối với EJ và các nhóm đối tượng ưu tiên khác có thể khác với những gì quan trọng đối với các quan chức thành phố hoặc những người không sống trong các cộng đồng đó. Tôn trọng quyền tự quyết của mọi người đòi hỏi phải chia sẻ – hoặc thậm chí trao – quyền quyết định cho những người phải sống chung với những quyết định đó, hoặc những người được cho là sẽ hưởng lợi từ những quyết định đó. Việc chia sẻ quyền quyết định theo cách này cũng mang lại hiệu quả là xây dựng lòng tin.

1D Tôn trọng năng lực và chuyên môn hiện có của cộng đồng. Tập trung vào những điểm mạnh, tài năng, kỹ năng, nguồn lực và năng lực hiện có trong một nhóm người hoặc một địa điểm cụ thể và đặt những thế mạnh đó làm trọng tâm trong các hoạt động tham vấn. Ví dụ, nhiều cộng đồng đã trải qua những tác động của biến đổi khí hậu và các cuộc khủng hoảng chưa từng có khác, bao gồm cả đại dịch COVID-19. Công nhận những nguồn lực do cộng đồng tạo ra và phát triển để đáp ứng nhu cầu, chẳng hạn như việc tạo ra các không gian cộng đồng, mạng lưới hỗ trợ lẫn nhau hoặc các phương pháp chia sẻ thông tin. Xem xét cách tận dụng những nguồn lực đó để tham vấn và cách hợp tác với các nhóm và tổ chức cộng đồng để hỗ trợ và mở rộng công trình hiện có của họ. Coi trọng chuyên môn thực tế - kiến thức thu được từ kinh nghiệm trực tiếp - như một nguồn thông tin chuyên sâu quan trọng để định hướng việc lập kế hoạch và ra quyết định.

1E Sử dụng dữ liệu và trò chuyện với mọi người. Dữ liệu từ các nguồn như Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ rất quan trọng để bắt đầu hiểu rõ đặc điểm dễ bị tổn thương trong khu vực. Công cụ trực tuyến GEAR sẽ cung cấp quyền truy cập vào một số dữ liệu như vậy.

Tuy nhiên, việc ưu tiên tiếp cận cộng đồng và trò chuyện với người dân cũng rất cần thiết; dữ liệu hiện có về những người sống và làm việc trong cộng đồng có thể không đủ chi tiết để hiểu rõ những khó khăn mà người dân phải đối mặt, và cũng không cung cấp thông tin về những ưu tiên của họ.

2. Ưu Tiên Tính Hòa Nhập và Khả Năng Tiếp Cận

Thúc đẩy sự hòa nhập và khả năng tiếp cận có nghĩa là đảm bảo rằng tất cả mọi người, bất kể chủng tộc, giới tính, khả năng, dân tộc, tình trạng kinh tế, quốc tịch hay khuynh hướng tính dục, đều cảm thấy được chào đón, tôn trọng và được trao quyền trong việc định hình các quyết định liên quan đến các dự án và kế hoạch cho cộng đồng của họ.

2A Hãy đến trực tiếp nơi họ sống và nơi họ cảm thấy an toàn. Khi tiếp cận những người vốn bị loại trừ khỏi các quy trình lập kế hoạch, hãy ưu tiên đến những nơi họ đó tụ tập hoặc sinh sống – và cảm thấy an toàn. Điều này có thể bao gồm hợp tác với các tổ chức địa phương hoặc các nhóm cộng đồng để tham dự hoặc tham gia các sự kiện hiện có, hoặc tổ chức các sự kiện ngắn hạn hoặc trò chuyện với mọi người ở những nơi công cộng – như công viên hay sân chơi, quán ăn địa phương hay chợ nông sản. Xem xét việc hợp tác với các nhân viên xã hội để tìm những địa điểm gặp gỡ thuận tiện tại trường học, phòng khám sức khỏe hoặc văn phòng của các tổ chức cộng đồng. Tuy nhiên, điều quan trọng là phải công nhận và tôn trọng lẫn nhau khi mà việc xâm nhập vào không gian cộng đồng không được chào đón do thiếu sự tin tưởng. Trong những trường hợp như vậy, việc hợp tác với các đối tác được cộng đồng tin tưởng sẽ giúp tìm ra những cách thức tiếp cận tôn trọng và chu đáo hơn.

2B Sử dụng ngôn ngữ dễ hiểu và hướng đến người đọc. Sử dụng ngôn ngữ rõ ràng và trực tiếp, phù hợp với trình độ của người đọc, đồng thời định nghĩa các từ khóa và khái niệm quan trọng mà họ có thể chưa quen thuộc. Tránh sử dụng thuật ngữ chuyên ngành, từ viết tắt và thành ngữ (như "trời mưa như trút nước") đòi hỏi kiến thức chuyên môn hoặc khó dịch sang các nền văn hóa và ngôn ngữ khác nhau. Sử dụng ngôn ngữ ưu tiên con người, thay vì tập trung vào những rào cản hay bất lợi mà cá nhân đó gặp phải trong cuộc sống. (Ví dụ, hãy dùng "những người sống chung với khuyết tật" thay vì "người khuyết tật", hoặc "những người đang trải qua tình trạng vô gia cư" thay vì "người vô gia cư").

2C Cung cấp dịch vụ biên dịch và phiên dịch. Biến việc dịch tài liệu sang các ngôn ngữ phổ biến nhất trong cộng đồng ngoài tiếng Anh thành thông lệ thường xuyên và cung cấp dịch vụ phiên dịch tại các sự kiện. Khi mục tiêu chính là tiếp cận một cộng đồng nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, hãy tổ chức sự kiện bằng ngôn ngữ đó và cung cấp dịch vụ phiên dịch cho những người nói tiếng Anh. Nhiều nền tảng trực tuyến, chẳng hạn như Zoom,

cho phép phiên dịch trực tiếp bằng cách thiết lập các kênh âm thanh riêng biệt cho phiên dịch viên. Có một [hợp đồng cấp tiểu bang](#) mà các thành phố trực thuộc có thể sử dụng để tuyển chọn các nhà cung cấp dịch vụ biên dịch và phiên dịch.

2D Mở rộng khả năng tiếp cận cho mọi đối tượng. Thiết kế các tài liệu có thể được sử dụng với phần mềm chuyển văn bản thành giọng nói, dành cho những người cần được đọc cho nghe. Cung cấp tùy chọn phụ đề cho video và các nền tảng họp trực tuyến, cũng như phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu Mỹ (ASL) khi cần thiết tại các sự kiện trực tiếp. Nhiều nền tảng trực tuyến, chẳng hạn như Zoom, cung cấp tùy chọn phụ đề.

2E Tạo ra nhiều cách thức để mọi người có thể tiếp nhận thông tin hoặc tham gia. Tổ chức các cuộc họp và sự kiện vào những thời điểm khác nhau trong ngày, bao gồm cả cuối tuần và buổi tối, sẽ phù hợp với nhiều lịch làm việc. Xem xét các yếu tố theo mùa như vụ mùa và lịch học khi lựa chọn thời gian tổ chức sự kiện. Việc sử dụng nhiều chiến lược khác nhau cũng sẽ giúp thúc đẩy sự tham gia và đáp ứng nhu cầu văn hóa của nhiều nhóm khác nhau. Cung cấp các lựa chọn kết hợp trực tuyến và trực tiếp để mọi người có thể tham gia, hoặc phát trực tiếp các sự kiện qua kênh truyền hình địa phương hoặc trên các nền tảng như Facebook Live. Các phương án tham vấn khác như khảo sát linh hoạt cũng có thể là những lựa chọn tốt để lắng nghe ý kiến từ những người ít có khả năng tham gia cuộc họp hoặc sự kiện.

2F Hãy mời cả gia đình cùng tham gia. Cung cấp dịch vụ trông trẻ và bữa ăn trong các cuộc họp để tạo điều kiện thuận lợi hơn cho cha mẹ, anh chị và những người chăm sóc khác tham gia. Cân nhắc hợp tác với các tổ chức cộng đồng hoặc trung tâm giải trí thành phố để được hỗ trợ cung cấp cơ sở vật chất hoặc dịch vụ trông trẻ. Điều chỉnh nội dung các cuộc trò chuyện sao cho phù hợp với giới trẻ, và khi cần thiết, hãy thiết kế các hoạt động thân thiện với gia đình để mọi người ở mọi lứa tuổi đều có thể tham gia.

2G Giúp việc di chuyển trở nên dễ dàng hơn cho các sự kiện trực tiếp. Việc lựa chọn các địa điểm gần các điểm dừng giao thông công cộng và/hoặc trong phạm vi đi xe đạp hoặc đi bộ sẽ giúp người khuyết tật và người có phương tiện đi lại hạn chế, bao gồm cả thanh thiếu niên, dễ dàng tham gia hơn. Cân nhắc cung cấp phiếu hỗ trợ đi lại để giảm bớt gánh nặng chi phí, hoặc tổ chức dịch vụ đi chung xe hoặc xe đưa đón để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đi lại.

2H Tôn trọng các phong tục tập quán của cư dân. Các biện pháp thực hành lấy công bằng làm trung tâm đòi hỏi phải tôn trọng và tích hợp các tập quán văn hóa của người da màu, người nhập cư và các nhóm khác vốn bị loại trừ hoặc ít được đại diện trong các chính quyền địa phương và quá trình ra quyết định. Ví dụ, điều này có thể có nghĩa là các cuộc họp bắt đầu bằng một bữa ăn và chương trình họp sẽ không bắt đầu cho đến khi bữa ăn kết thúc,

hoặc có nhiều thời gian hơn để trò chuyện trước khi thảo luận bất kỳ mục nào trong chương trình họp. Có thêm thời gian làm việc cùng nhau sẽ tạo cơ hội xây dựng các mối quan hệ ngoài phạm vi dự án đang thực hiện.

3. Thúc Đẩy Cam Kết Lâu Dài

Tham vấn bình đẳng là một quá trình liên tục bao gồm xây dựng các mối quan hệ, hiểu biết chung và các phương thức hợp tác làm việc dựa trên sự tôn trọng và tin tưởng lẫn nhau. Khi suy nghĩ về sự tham vấn, hãy xem xét cách các tương tác và quan hệ hợp tác được xây dựng dựa trên kinh nghiệm trong quá khứ, góp phần tạo nên các mối quan hệ bền chặt hơn ngoài dự án hiện tại và hỗ trợ EJ và các nhóm đối tượng ưu tiên khác tham gia vào các dự án quy hoạch hoặc ủy ban tư vấn trong tương lai.

3A Dành thời gian xây dựng các mối quan hệ. Nhiều cộng đồng từng bị loại trừ, bị gạt ra ngoài lề và bị tổn hại trong thời gian dài bởi các quy trình quy hoạch của chính phủ, bao gồm người da đen, người bản địa và các cộng đồng thiểu số, người có thu nhập thấp và người khuyết tật, đều có lý do chính đáng để hoài nghi về việc tham gia vào các dự án liên quan đến chính phủ. Việc hàn gắn các mối quan hệ và xây dựng lại lòng tin có thể cần thời gian. Nếu những nỗ lực tiếp cận ban đầu không thành công, hãy cân nhắc hợp tác với các đối tác cộng đồng để tìm hiểu lý do và xác định xem có thể thay đổi hoặc làm thêm điều gì để xây dựng lòng tin và làm cho sự tương tác trở nên có giá trị hơn, hấp dẫn hơn hoặc phù hợp hơn với cộng đồng mà quý vị đang tiếp cận.

3B Nhận biết những tổn hại trong quá khứ. Hãy ghi nhận lịch sử bị thiên vị và gạt ra ngoài lề một cách có hệ thống, thứ khiến những người sống hoặc làm việc trong cộng đồng của quý vị dễ bị tổn thương hơn trước biến đổi khí hậu. Việc bắt đầu khắc phục hậu quả đôi khi có thể trở nên choáng ngợp vì quy mô công việc khổng lồ. Bắt đầu từ những điều nhỏ có thể hữu ích. Mỗi địa phương đều có những cách thể hiện lịch sử riêng. Những câu chuyện này thường được sử dụng làm nền tảng trong các tài liệu như quy hoạch cộng đồng, trang web, sách hoặc báo. Tuy nhiên, hầu hết các câu chuyện đó đều phiến diện và có xu hướng củng cố một quan điểm duy nhất. Một trong những biện pháp cần xem xét là thành lập một nhóm công tác nhằm xây dựng một câu chuyện toàn diện hơn. Điều này có thể bao gồm hợp tác với các chuyên gia bản địa để hiểu lịch sử vùng đất của họ và kết hợp quan điểm này vào lịch sử của thị trấn. Thông tin này sau đó có thể được sử dụng trên trang web và bất kỳ tài liệu nào khác trong tương lai.

3C Thúc đẩy tính minh bạch. Tính minh bạch là yếu tố then chốt trong việc xây dựng và duy trì các mối quan hệ. Việc cộng đồng ít tham gia vào các tương tác thường là do họ cảm thấy ý kiến và quan điểm của họ không được lắng nghe, hoặc cảm thấy những đóng góp của họ không mang lại kết quả gì. Để giải quyết vấn đề này, điều quan trọng là phải xác định rõ

mục tiêu tham vấn, cách sử dụng thông tin do cộng đồng cung cấp và theo dõi để chia sẻ kết quả. Về nội bộ, điều quan trọng là phải hiểu rõ nguồn nhân lực và tài chính đã phân bổ cho các nỗ lực tham vấn để tránh hứa hẹn quá nhiều với công chúng.

- 3D Xây dựng các mối quan hệ cùng có lợi.** Hãy nỗ lực tìm hiểu cách chính quyền địa phương có thể hỗ trợ nhu cầu và mục tiêu của cộng đồng, đồng thời tham gia tích cực vào các hoạt động cộng đồng. Xem xét cách mà bất kỳ hoạt động tương tác nào có thể hỗ trợ mối quan hệ lâu dài, chứ không chỉ đơn thuần là thu thập thông tin để phục vụ mục tiêu của dự án. Điều này có thể bao gồm:
- Phối hợp với các nhà lãnh đạo cộng đồng để xác định các cách thức nâng cao năng lực cộng đồng, bao gồm các chiến lược nhằm phát triển hoặc đào tạo các kỹ năng, kiến thức, mạng lưới xã hội, nguồn lực hoặc nguồn tài trợ mới, giúp duy trì hoặc ủng hộ cho công tác thích ứng ngay cả sau khi dự án kết thúc.
 - Cung cấp cho người dân sự hiểu rõ ràng hơn về chức năng của chính quyền địa phương, bao gồm lý do tồn tại của một bộ phận cụ thể, cách thức phục vụ cộng đồng và cách người dân có thể ủng hộ hoặc tác động đến việc xây dựng chính sách hoặc chương trình.

3E Tích hợp giải trí. Các hoạt động tiếp cận và tương tác nên được thiết kế sao cho vui vẻ, thú vị và mang đến hy vọng. Công tác thích ứng với biến đổi khí hậu vốn đã rất khó khăn. Xây dựng mối quan hệ cũng khó khăn. Biến việc đó thành niềm vui sẽ giúp chúng ta vượt qua thách thức.